

11 Giuseppe Verdi: O magnanima / La pia materna mano (*La battaglia di Legnano*)

O magnanima,  
e prima delle città Lombarde,  
o Milan valorosa, io ti saluto,  
io dalla tomba sorto  
al par di te!  
S'accese all'ombra  
delle sacre tue rinascenti mura  
il fuoco, ond'io eternamente avvamperò.

Divina cagion de' miei sospiri,  
io bevo l'aure alfin che tu respiri!

La pia materna mano  
chiuse la mia ferita ...  
eppur da te lontano  
io non sentia la vita:  
come in un mar di pianto  
parea sepolto il cor.  
Ah! solo a te d'accanto  
saprò ch'io vivo ancor.

Oh magnanimous,  
greatest of the Lombard cities,  
oh, valiant Milan, I greet you,  
I rose from the grave,  
just like you!  
It kindled in the shadows  
of your sacred, renascent city walls,  
the fire that will eternally blaze in me.

Divine source of my sighs,  
finally, I drink the air that you breathe!

The pious maternal hand  
healed my wound...  
yet, far away from you,  
I did not feel alive:  
like in a sea of tears  
my heart seemed buried.  
Ah! only by your side  
will I know that I am alive.